

विज्ञापन संख्या 01/2011 के अन्तर्गत वैज्ञानिक तथा औद्योगिक अनुसंधान परिषद, नई दिल्ली में रु.9300-34800, ग्रेड-पे रु.4200/- के वेतनमान में कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक के 02 पदों (01-अना., 01-अ.पि.व.) हेतु गठित छानबीन समिति द्वारा shortlist किये गये उम्मीदवारों की सूची:

उक्त विज्ञापन में दिये गये अपेक्षित मापदण्डों (criteria) के अतिरिक्त छानबीन समिति ने निम्नलिखित criteria को भी अपनाया:

उक्त पदों के लिये अनिवार्य योग्यता डिग्री स्तर पर अँग्रेजी अनिवार्य विषय (compulsory subject) सहित, शिक्षण एवं परीक्षा हिन्दी माध्यम के साथ, किसी भी विषय में, किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय की मास्टर डिग्री के सन्दर्भ में निर्णय लिया गया कि इस clause के अन्तर्गत वर्णित "किसी विषय" के अन्तर्गत अन्य विषयों के साथ-साथ "हिन्दी विषय" को भी शामिल किया गया अर्थात् यदि किसी अभ्यर्थी ने किसी अन्य विषय के अन्तर्गत राजनीति शास्त्र, इतिहास, भूगोल, समाजशास्त्र, मनोविज्ञान, अर्थशास्त्र इत्यादि जैसे विषयों के अतिरिक्त हिन्दी विषय में पी.जी. परीक्षा पास की है और डिग्री स्तर पर अँग्रेजी उसका अनिवार्य विषय रहा है तो ऐसे उम्मीदवार की उम्मीदवारी पर भी विचार किया गया। साथ ही यदि डिग्री स्तर पर अँग्रेजी अनिवार्य विषय न होकर मुख्य विषय भी रहा है, तो ऐसे उम्मीदवार की उम्मीदवारी पर भी विचार किया गया।

तदनुसार, छानबीन समिति द्वारा निम्नांकित कुल 78 उम्मीदवारों को लिखित परीक्षा में बुलाये जाने के लिए short-list किया गया है:-

Sl. No.	Name of candidate and place	Category	Sl. No. of the Appl.	Remarks
1.	Ms. Rupam Kumari Choudhary, Raebareli	Gen.	3	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
2.	Sh. Subhash Baadu, Rajasthan	OBC	4	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
3.	Sh. Chandra Shekhar Yadav, Varanasi	OBC	5	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
4.	Sh. Niranjana Kumar Baranwal, Allahabad	Gen.	6	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
5.	Sh. Manish Kumar Soni, New Delhi	OBC	8	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
6.	Ms. Preeti Pragyan, Maharashtra	Gen.	10	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
7.	Sh. Tarun Sati Delhi	Gen.	14	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
8.	Smt. Poonam Delhi	OBC	16	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
9.	Sh. Manik Chandra Tiwari,	Gen.	17	M.A in Mass Communication with Hindi as a medium of instruction & exam. with Hindi

	New Delhi			& English as compulsory subjects at graduation level
10.	Sh. Ram Kumar Mandal, Chennai	OBC	22	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
11.	Ms. Sneha Sudha New Delhi	Gen.	23	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
12.	Ms. Taranjit Kaur New Delhi	Gen.	24	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
13.	Sh. Ranjeet Kumar Shaw, West Bengal	Gen.	26	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
14.	Sh. Khoobchand Kahar Madhya Pradesh	OBC	29	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
15.	Mrs. Ruchi Gupta Faridabad	OBC	30	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
16.	Sh. Sanjeev Kumar Pathak, Nalanda	Gen.	33	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
17.	Ms. Vandana Sharma, New Delhi	Gen.	34	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
18.	Sh. Aniruddh Bhardwaj, New Delhi	Gen.	35	M.A in Sanskrit (B.A Sanskrit) with Hindi as a medium of instruction & examination and English as a compulsory subject at graduation level (marksheet of B.A I & II year required at the time of written test)
19.	Ms. Kriti Sharma New Delhi	Gen.	36	M.A in Hindi and English as main subjects at graduation level
20.	Ms. Suparna Mishra Lucknow	Gen.	38	M.A in Hindi and English as main subjects at graduation level
21.	Sh. Manish Kr. Singh West Bengal	Gen.	41	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
22.	Ms. Rinky Goswami Kolkatta	Gen.	42	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
23.	Sh. Sandeep Kumar Delhi	Gen.	43	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
24.	Sh. Jugender Kumar Haryana	OBC	45	English and Hindi as main subjects at graduation level with Diploma in Translator
25.	Sh. Ashok Kumar Delhi	OBC	46	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
26.	Ms. Sheetal Shriram Kadu, Nagpur	OBC	48	M.A in Translation Technology with Hindi as a medium of examination & instruction with English as a compulsory subject at graduation level

27.	Ms. Renuka Suresh Yadav, Nagpur	OBC	50	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
28.	Ms. Deepika Haryana	Gen.	51	English as a main subject and Hindi as the medium of instruction & exam. at graduation level with 01 year PG Diploma in Translation
29.	Mrs. Ritu Bhatnagar New Delhi	Gen.	53	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
30.	Sh. Mukesh Gate M.P.	OBC	54	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
31.	Sh. Rakesh Kumar Barabanki	OBC	56	English as a main subject and Hindi as the medium of instruction & examination at graduation level with 01 year PG Diploma in Translation
32.	Sh. Shelendra Singh Agra	OBC	57	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
33.	Sh. Navneet Acharya New Delhi	Gen.	58	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
34.	Ms. Punam Kr. Shaw New Delhi	OBC	61	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
35.	Sh. Raveesh Ranjan, Bihar	OBC	67	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
36.	Sh. Prakash Neerav Bihar	Gen.	68	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
37.	Ms. Raj Kumari Ghaziabad	OBC	69	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
38.	Ms. Renu Sharma, Odisha	Gen.	72	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
39.	Sh. Manish Kumar Mahato, West Bengal	OBC	73	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
40.	Sh. Madan Roy West Bengal	Gen.	74	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
41.	Sh. Somnath Sriwastaw, West Bengal	Gen.	75	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
42.	Sh. Niraj Prasad West Bengal	OBC	76	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
43.	Ms. Neha Delhi	OBC	77	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
44.	Sh. Amit Kumar Sharma, Ghaziabad	Gen.	83	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
45.	Sh. Sudesh Kumar, Aligarh	OBC	84	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level

46.	Sh. Mahender Singh Samriwal, Gurgaon	OBC	86	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
47.	Ms. Geeta Ghaziabad	SC	91	M.A in Hindi with English as a main Subject at graduation level
48.	Mrs. Suman Lata Pandey, Mumbai	Gen.	92	M.A in Sociology with Hindi as a medium of instruction & examination and English as a compulsory subject at graduation level
49.	Sh. Vishal Shaw West Bengal	Gen.	94	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
50.	Ms. Santosh Delhi	OBC	95	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
51.	Sh. Ramesh Kumar New Delhi	OBC	96	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
52.	Sh. Rajesh Yadav West Bengal	Gen.	98	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
53.	Ms. Anshu Ghaziabad	PH	99	M.A. in Political Science with Hindi as a medium of instruction & examination and English as a compulsory subject at graduation level
54.	Sh. Indrajit Das West Bengal	OBC	100	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
55.	Sh. Manoj Kr. Shaw West Bengal	Gen.	101	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
56.	Sh. Pradip Kumar Thakur, West Bengal	Gen.	103	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
57.	Sh. Jainath Yadav Allahabad	OBC	105	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
58.	Ms. Seema Punia Haryana	Gen.	106	M.A in Sanskrit with Hindi as the medium of instruction & examination and English as a compulsory subject at graduation level
59.	Sh. Prabhat Pandey Delhi	-	107	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
60.	Sh. Mudassir Khan New Delhi	Gen.	109	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
61.	Ms. Khushbu Kumari Singh, West Bengal	Gen.	110	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
62.	Sh. Mahender Singh Haryana	-	111	M.A. in English with Hindi as a main subject at graduation level
63.	Mrs. Devi Priyanka Singh, Haryana	OBC	112	Hindi and English as main subjects at graduation level with M.A in Translation Technology
64.	Sh. Lalit Anand New Delhi	-	113	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level

65.	Smt. Rajni New Delhi	Gen.	114	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
66.	Sh. Manoj Kumar Shaw, Patna	Gen.	116	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level
67.	Ms. Ankita Tiwari Lucknow	Gen.	124	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
68.	Smt. Rashmi Jain New Delhi	Gen.	129	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation
69.	Sh. Vijay Kumar Pandey New Delhi	Gen.	131	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation (subject to production of NOC)
70.	Smt. Preethi V.G. Kochin	Gen.	135	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
71.	Mrs. Tanu Ghaziabad	OBC	136	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level (subject to production of qualifications and experience certificate and proof of age)
72.	Ms. Smita Shukla New Delhi	Gen.	137	M.A in Broadcast Journalism with Hindi & English as medium of instruction & examination plus English as a main subject at graduation level
73.	Ms. Ritu Singh Delhi	SC	138	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
74.	Ms. Preeti Routh Kolkata	SC	141	M.A in Hindi with English as a compulsory subject at graduation level
75.	Sh. Brajesh Kumar Mishra, Hyderabad	Gen.	142	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level, Departmental candidate
76.	Sh. Jitendra Kumar Jabalpur	SC	143	M.A in Economics with Hindi as a medium of instruction & examination and English as a compulsory subject at graduation level
77.	Sh. Bijay Kumar Rabidas, West Bengal	SC	145	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level
78.	Sh. Shailendra Mishra Delhi	Gen.	147	M.A in English with Hindi as a main subject at graduation level

साथ ही निम्नांकित कुल 60 उम्मीदवारों को निम्नांकित कारणों से अपात्र पाया गया:

Sl. No.	Name of candidate	Sl.No. of the Appl.	Grounds for rejection
1.	Sh. Himanshu Rai Delhi	1	M.A in Hindi with English as a main subject at graduation level could not be ascertained due to insufficient information/documents supplied by the candidate (no 1 st & 2 nd year degree marksheets)
2.	Ms. Rashmi Sharma New Delhi	2	No Post Graduation Degree, No Diploma in Translation, No Experience
3.	Sh. Rakesh Kumar Mishra Maharashtra	7	No Post Graduation Degree, No Diploma in Translation, No Experience
4.	Sh. S. Hari Haran Tirupati	9	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
5.	Mohd. Imran Khan Rajasthan	11	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
6.	Sh. Pradeep Kumar Sharma Rajasthan	12	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
7.	Sh. Manoj Apparao Satalkar Maharashtra	15	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
8.	Ms. Tanushree Ghaziabad	18	M.A in Linguistics but Hindi not a main subject at graduation level
9.	Sh. Jitendra Kumar New Delhi	20	B.Sc (PCM) and Hindi/English not a main subject at graduation level
10.	Ms. Anita Mahla Jaipur	21	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
11.	Sh. Rama Devi Prasad Kanithi Visakhapatnam	25	M.A in Hindi but English neither main nor compulsory subject at graduation level
12.	Sh. Vishal Bhardwaj Jaipur	27	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
13.	Sh. Manoj Kumar Maurya West Bengal	28	M.A in Hindi but English not a main subject at graduation level
14.	Ms. Yogesh Baghel Agra	31	M.A in English and Hindi not main subject at graduation level
15.	Ms. Tarannum Naz New Delhi	32	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
16.	Ms. Mamta Lucknow	39	M.A in English but Hindi as a main subject at graduation level could not be ascertained due to insufficient information/documents supplied by the candidate, (no degree certificate, no degree marksheets enclosed)

17.	Sh. Istuak Ahmad Lucknow	40	M.A in English but Hindi as a main subject at graduation level could not be ascertained due to insufficient information/documents supplied by the candidate,(no degree certificate, no degree marksheets enclosed)
18.	Sh. Pushkal Giri New Delhi	44	M.A in English but Hindi as a main subject at graduation level could not be ascertained due to insufficient information/documents supplied by the candidate
19.	Ms. Indu Delhi	47	M.A in Hindi but English not a main subject nor medium of instruction at graduation level
20.	Ms. Rashmi Singh Bihar	52	M.A in English but Hindi as a main subject at graduation level could not be ascertained due to insufficient information/documents supplied by the candidate
21.	Sh. Amar Singh Lucknow	55	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level, Diploma in Translation not completed at the time of application
22.	Ms. Amita Nishikant Damle Mumbai	59	M.A in English with Hindi Vidwan but Hindi not a main subject at graduation level
23.	Ms. Golla Deepthi Visakhapatnam	60	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
24.	Sh. Vishwaradya Hyderabad	62	M.A in Hindi but English as a compulsory/main subject at graduation level could not be ascertained due to insufficient information/documents supplied by the candidate,(no degree marksheets enclosed)
25.	Smt. Himani Pant Noida	63	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
26.	Ms. Sharmistha Dutta New Delhi	64	M.A in Hindi but English not main subject at graduation level
27.	Sh. Anshuman Chaturvedi Haridwar	65	M.A in Hindi but English not a main subject at graduation level
28.	Sh. Basant Singhal Karauli	66	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
29.	Sh. Prabhakar Kumar Verma New Delhi	70	Hindi as a main subject or medium of examination or instruction at graduation level could not be ascertained due to insufficient information/documents supplied by the candidate,(no 1 st and 2 nd years degree marksheets enclosed)
30.	Sh. Gorge Pradeep Haryana	71	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
31.	Ms. Ganga Rawat Ghaziabad	78	No Post Graduation Degree, No Diploma in Translation, No Experience

32.	Ms. Remya Ramesh Delhi	79	No Post Graduation Degree, No Diploma in Translation and No Experience
33.	Sh. Rajesh Kishan Patna	80	No Post Graduation Degree, No Diploma in Translation, No Experience
34.	Ms. Samiksha Singh Delhi	81	BMC (Bachelor of Mass Communication) with Hindi & English not as main subjects at graduation level as shown in the marksheet, though Diploma in Translation
35.	Ms. Divya Gurnani New Delhi	82	M.A in Hindi but English not a main subject, medium of instruction, examination and compulsory subject at graduation level
36.	Ms. Neha Sinha New Delhi	85	M.A in Hindi but English neither main nor compulsory subject at graduation level
37.	Sh. Sanjit Kumar Bathinda	88	M.A in Public Personal Mgmt. but Hindi as the medium of examination/ instruction could not be ascertained from the information/documents supplied by the candidate
38.	Sh. Arvind Kumar Gautam Mysore	93	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
39.	Sh. Prasant Prasad Gupta West Bengal	97	No Masters Degree, No experience, No Diploma
40.	Sh. Pardeep Kumar Mor Haryana	102	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
41.	Mrs. Seema New Delhi	104	M.A in Military Studies but English not a Compulsory subject at graduation level
42.	Sh. Mahesh Kumar Haryana	108	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
43.	Sh. Amit Kumar Soni Rajasthan	115	M.A in English but Hindi as a main subject at graduation level could not be ascertained due to insufficient information/documents supplied by the candidate, (no 1 st and 2 nd years degree marksheets enclosed)
44.	Sh. Arun Kumar Delhi	117	M.A in Hindi but English not a main subject, medium of instruction, examination and compulsory subject at graduation level
45.	Sh. Brajesh Sharma M.P.	118	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level
46.	Sh. Prem Nath Mishra Hyderabad	119	M.A in Hindi but English not a main subject at graduation level
47.	Sh. Virendra Singh New Delhi	120	M.A in Hindi but English not a main subject at graduation level
48.	Sh. Ratnesh Kumar Bihar	121	M.A in Hindi but English not a main subject at graduation level
49.	Mrs. Ginny Puri Batra New Delhi	122	M.A in English but Hindi not a main subject at graduation level to be check

50.	Sh. Avinash Kumar Apurw Lucknow	123	B.A (Pass) with Hindi & English as main subjects but PGDT not completed at the time of application
51.	Ms. Neeta Sharma New Delhi	125	M.A in Political Science in Hindi medium but English not a compulsory subject at graduation level
52.	Sh. Ravi Prakash Vishwakarma, Lucknow	126	M.A in Hindi but English not a compulsory subject at graduation level
53.	Sh. J. Vignesh Naidu Chennai	127	MCA with English as the medium of instruction and examination and Hindi not a main subject at graduation level
54.	Sh. Vivek Saxena Rajasthan	130	M.A in Hindi but English not a main subject at graduation level
55.	Sh. Deep Kumar Bihar	133	M.A in Hindi but English not a main subject at graduation level
56.	Sh. Yadav Saurabh Pramod Kumar, Karnataka	134	No Post Graduation Degree, No Diploma, No Experience
57.	Sh. Dilip Kumar Bihar	139	No Post Graduation Degree, No Diploma and No Experience
58.	Sh. Ishwar Singh Yadav Hyderabad	140	M.A in Political Science with English medium and Hindi not a main subject at graduation level
59.	Ms. Kavita Yadav New Delhi	144	M.A in Hindi but English not a main subject at graduation level
60.	Sh. Anil Kumar Prasad New Delhi	148	Original application alongwith original DD sent through proper channel not received

तथा निम्नलिखित 10 उम्मीदवारों को overage पाया गया:

Sl. No.	Name of candidate	Sl.No. of the Appl.	Grounds for rejection
1.	Sh. Chetan Prakash New Delhi	13	Overage
2.	Sh. Mohan Sharma New Delhi	19	Overage
3.	Sh Manoj Kumar Shaw West Bengal	37	Overage
4.	Mrs. Harvinder New Delhi	49	Overage

5.	Sh. Prem Shankar Jaiswal West Bengal	87	Overage
6.	Sh. Kanwar Singh Delhi	89	Overage
7.	Sh. Lugda Lilaji Ahmedabad	90	Overage
8.	Mrs. Jayoti New Delhi	128	Overage
9.	Ms. Saswati Chatterjee West Bengal	132	Overage
10.	Sh. Chandra Shekhar Singh Kolkata	146	Overage



उप-सचिव(के.का.)

आई.टी.विभाग- इस अनुरोध के साथ कि वैज्ञानिक और औद्योगिक अनुसंधान परिषद की वेबसाइट पर उपरोक्त जानकारी उपलब्ध करायें ।